

Bedienungsanleitung
Operating Instructions
Mode d'emploi
Istruzioni
Gebruiksaanwijzing
Instrucciones para el manejo
Manual de Instruções

TFA



CE

Kat. Nr. 43.2010



CE



LUMATIC HEAD LIGHT – LED-Stirnlampe (D)

Einlegen (Ersetzen) der Batterien:

- 2 x CR2016 Knopfzelle + 2 Ersatzbatterien inklusive
- Batterien einlegen: Öffnen sie das Gehäuse in Pfeilrichtung OPEN. Legen Sie die Batterien polrichtig ein. Schließen Sie den Deckel wieder.
- Bitte entsorgen Sie Altgeräte und leere Batterien nicht über den Hausmüll. Geben Sie diese bitte zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationaler oder lokaler Bestimmungen ab.

Bedienung:

- Drehen sie das Gehäuse in Pfeilrichtung CLOSE für Beleuchtung und in Pfeilrichtung OPEN zum Ausschalten.
- Das elastische Gummiband lässt sich in der Größe verstellen und Sie können die Lampe damit am Kopf oder dem Arm anbringen.
- Sie können den Neigungswinkel der Lampe verstellen.

Instandhaltung:

- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!
- Bitte unternehmen Sie keine eigenen Reparaturversuche. Bei Reklamationen wenden Sie sich an Ihren Händler. Vor der Reklamation bitte Batterien austauschen. Bei Öffnung oder unsachgemäßer Behandlung erlischt die Garantie.

LUMATIC HEAD LIGHT – LED-Headlight (GB)

Battery Replacement:

- 2 x CR2016 button cell batteries + 2 replacement batteries included
- Insert batteries: Open the housing in direction of the arrow OPEN. Insert batteries with correct polarity. Close the housing carefully.
- Please do not dispose of old electronic devices and used batteries in household waste. To protect the environment, take them to your retail store or to nearest civic amenity site to be disposed of according to national or local regulations.

Instruction:

- Turn the housing in direction of the arrow CLOSE for lightning and in direction OPEN to turn off the light.
- The elastic head strap can be adjusted and can be used at the head or at the arm.
- The angle of the light can be adjusted.

Maintenance:

- Do not expose the instrument to extreme temperatures, vibration or shock
- Clean it with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.
- Please do not try to repair the unit. Contact the original point of purchase. Please change the batteries before complaining. No guarantee if the instrument is handled or opened improperly.

LUMATIC HEAD LIGHT – Lampe frontale LED (F)

Insérer (remplacer) les batteries:

- 2 x CR2016 piles boutons + 2 piles remplacement incluses
- Insérer les batteries: Ouvrir le boîtier en tournant à direction de flèche OPEN. Placez les batteries en respectant la polarité. Refermez le boîtier.
- Les vieux appareils électroniques et piles usagées ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Dans le souci de protéger l'environnement veuillez les emmener dans un site approprié de récupération ou chez votre revendeur selon les spécifications nationales et locales.

Maniement:

- Tourner le boîtier à direction de flèche CLOSE pour avoir un éclairage et à direction OPEN pour débrancher.
- La bande de caoutchouc élastique peut être réglée à la dimension souhaitée et vous pouvez mettre la lampe à la tête ou sur le bras.
- Vous pouvez régler l'angle de la lampe.

Entretien:

- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, vibrations ou chocs.
- Pour le nettoyage du display et du boîtier, utilisez un chiffon doux humide. N'utilisez pas de dissolvants ou d'agents abrasifs
- N'effectuez en aucun cas des réparations par vos propres moyens. Rapportez l'appareil au point de vente. Avant tout réclamation, veuillez échanger la pile. Nous déclinons toute responsabilité en cas de manipulation incompétente ou d'ouverture de l'appareil.

Bedienungsanleitung
Operating Instructions
Mode d'emploi
Istruzioni
Gebruiksaanwijzing
Instrucciones para el manejo
Manual de Instruções

TFA



CE

Kat. Nr. 43.2010



CE



LUMATIC HEAD LIGHT – Lampada da testa LED ①

Mettere (sostituire) le batterie:

- Compresse 2 x batterie a pastiglia CR2016 + 2 batterie di ricambio
- Mettere le batterie: Togliere l'involucro della lampada ruotando in direzione della freccia OPEN. Inserire le batterie tenendo conto dei poli. Richiudere l'involucro.
- Le batterie scariche e apparecchi elettrici smessi non devono essere smaltiti insieme all'immondizia domestica, bensì dovranno essere riconsegnate al negoziante o ad altri enti preposti per il riciclo in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali.

Uso:

- Togliere l'involucro della lampada ruotando in direzione della freccia CLOSE si desidera luce e in direzione OPEN per spegnere.
- La fascia elastica di gomma permette di regolare la grandezza e di applicare la lampada sulla testa o sul braccio.
- E' possibile regolare l'angolo della lampada.

Manutenzione:

- Evitare di posizionare gli apparecchi in zone soggette a temperatura estrema, a vibrazioni e a urti
- Quando si pulisce il display e l'involucro, usare solo un panno soffice inumidito con acqua. Non usare solventi o abrasivi.
- Non effettuare riparazioni sugli apparecchi. Per favore riportarli al punto vendita originale. Prima del reclamo, cambiare le batterie. Nel caso d'uso scorretto o d'apertura dell'apparecchio non assumiamo alcuna garanzia.

LUMATIC HEAD LIGHT – Lámpara de frente de LED ②

Colocar (cambiar) las pilas:

- Inclusive 2 x pilas de botón tipo CR2016 + 2 pilas de recambio
- Colocar pilas: Abra la caja girando la tapa en dirección de la flecha OPEN. Coloque las pilas correspondiendo a los polos. Cierre la tapa de nuevo.
- El aparato y las baterías usadas no deben ser depositadas con los residuos normales de la casa. Por favor depositélas en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local.

Manejo:

- Gire la tapa en dirección de la flecha OPEN para un alumbrado y en dirección de la flecha CLOSE para desconectar.
- La cinta de goma elástica puede regularse en su magnitud, pudiéndola llevar usted entonces en la cabeza o en el brazo.
- Podrá regular el ángulo de la lámpara.

Conservación:

- No exponga el aparato a temperaturas, vibraciones y sacudidas extremas.
- Limpie el aparato con un trapo suave, ligeramente humectado. ¡No utilizar ningún medio abrasivo o disolvente!
- Por favor, no emprenda ningún intento propio de reparaciones. En caso de reclamaciones diríjase a su comerciante. Antes de la reclamación, por favor, cambiar las pilas. En caso de apertura o trato inadecuado expirará la garantía.

LUMATIC HEAD LIGHT – LED-voorhoofdslamp ③

Inleggen (vervangen) van de batterijen:

- Inclusief 2 x CR2016 knoopbatterijen + 2 reservebatterijen
- Batterijen inleggen: Open het kast, door het deksel in de richting van de pijl OPEN te draaien. Leg de batterijen met de juiste pool in. Sluit het deksel weer.
- Batterijen en technische apparaten mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Breng ze naar de inzamelaarsplaatsen of bij uw detaillist naar de daarvoor bestemde containers volgens de nationale of lokale bepalingen.

Bediening:

- Voor verlichting draai het deksel in de richting van de pijl CLOSE, in de richting OPEN is de lamp uitgeschakeld.
- Het elastiek kan in grootte versteld worden en u kunt de lamp daarmee op uw hoofd of rond uw arm bevestigen.
- Het hoek kan versteld worden.

Instandhouding:

- Stel het apparaat niet aan extreme temperaturen, trillingen en schokken bloot.
- Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!
- Voer geen eigen reparatiepogingen uit. Bij reclamaties dient u zich tot uw dealer te richten. Alvorens te reclameren a.u.b. de batterijen vervangen. Bij het openen of onvakkundige behandeling vervalt de garantie.